


Contribución
al
Folklore Argentino
Escuela n° 92
"Nogalito"
 Salta

Nº 8

Togalito, Setiembre 12 de 1921



2

Señor Inspector Nacional de Escuelas Don José
E. Alderete

Salta

A la presente acompaño el material recopilado entre
los habitantes de este lugar de acuerdo con la circular
Nº 167

Creyendo haber dado cumplimiento a lo ordenado sa-
ludo al Señor Inspector muy atte.

Laura Ferrero



Localidad: "Nogalito"

Escuela - N.º 92

Directora: - Laura Torres

Persona que lo dictó: Albertano Acosta

Edad: 69 años

Poesía

Mundana es una mujer
De setenta años de edad
Ningún joven como yo
Le dirá la verdad.

Verdad dice el que no miente
El que miente no hace hazaña
Con un buen discurso
Se conserva una amistad clara.

Clara es la luna y el sol
Que alumbró en todos partes
Señorita muy igual
Igual es una fortuna
De un matrimonio moreno
Mientras más se lava la cara
Siempre más negro se queda

Negro es un calabozo oscuro
Que ni las manos se ve
Verán los que no son ciegos
Cuando van a una comedia
A divertir la vista
Viendo tanta cosa buena

Buena es la plata

Cuando se halla en el bolsillo
Ningún joven como tú
Se hará el desconocido.

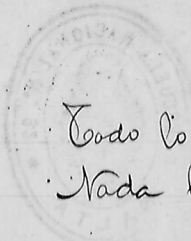
Desconocido se pone
Un tiñoso que vive enfermo
Que a rigor de tanto nascarre
De pelao se vuelve overo.

Chero es el pueblo
De Buenos Aires
Que también los porotos valen
Entre los anchos más grande.

Grandes son ellos
Y grandes los grandes diablo
Que son los que hacen la guerra
Para mudar el gobierno.

Gobierno es un padre de familia
Que en la carpeta jugando
Cuando dice que pierde
Es cuando sale ganando.

Ganar ganan los pulperos
Cuando forman algún baile



Todo lo dan por la plata
Nada lo dan de balde

De balde se ha de componer
Como gallina hecha de hambre
Entre tantos comilonos
Todos se quedan con hambre.

Loco
Ere
Tom
Pero
Ede

Yo
Sim
El
No

Ar
Lo
Yo
E

M
R
S
E

U
S
U
S

Y
T
A

U



Localidad: Nogalito
Escuela N.º 92
Nombre de la Directora: Laura Torres
Persona que nació: Bruno Pereira
Edad: 49 años

Canción

Yo solo lloro mis mis males
Sin valerme de tercero,
El que desgraciado nace
No hay preciar de compañeros.

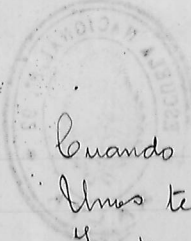
Ami me dicen que me consuele
Con el mismo desconsuelo,
Yo lo veria consolarse
Teniendo presente el duelo.

No quieren cantar conmigo
Reparando mi pobreza,
Siempre la mancha cae
En las más altas noblezas.

Una y otra te lo he dicho
Sujetate en mi poder,
Que vos por tu mala cabeza
Salistes a padecer

Ya te he dicho que te quiero
No tienes que andar dudando
Por que en vez de pagar tus gustos
Ajeno gustos pagando.

Que bien me dijo mi madre



Cuando acalé de nacer
 Otros te han de querer bien
 Y otros te han de aborrecer.

Cuando acalé de nacer
 Otros te han de querer bien
 Y otros te han de aborrecer.

Cuando

Cuando acalé de nacer
 Otros te han de querer bien
 Y otros te han de aborrecer.

Cuando acalé de nacer
 Otros te han de querer bien
 Y otros te han de aborrecer.

Cuando acalé de nacer
 Otros te han de querer bien
 Y otros te han de aborrecer.

Cuando acalé de nacer
 Otros te han de querer bien
 Y otros te han de aborrecer.

Cuando acalé de nacer
 Otros te han de querer bien
 Y otros te han de aborrecer.

Cuando acalé de nacer



Localidad: "Nogalito"
Escuela Nacional N.º 92
Maestra: Herminia Torres
Persona que narró: Bruno Cesira
Edad de esta persona: 49 años

Canción

Mi madre tuvo diez hijos
De los nueve muy regulares
Eal vez por ellos me ampare
Y en los huevos de la gallina
El décimo es el mas grande.

Pues yo tambien tengo algo blanco
Tengo blanco los dientes
Eambien se vivir entre la gente
Sin que nadie me tenga a menos
Y quien anda en fago ajeno
Debe ser manso y prudente.

Localidad: "Vogalito"
Escuela No. 98
Directora: Laura Torres
Persona que contó: Magdalena B. de Duarte
Edad: 67 años



6

Creencias y costumbres

Para saber si el año será bueno o malo tengo presente el 1º de Agosto ver el aspecto del cielo al ponerse; si hay alguna nube, caerán abundantes lluvias y si no hay indica seca prolongada.

Cuando un temporal lluvioso dura varios días y quiero que cese arrojó sobre el techo de la casa una moneda de plata y rezo un credo.

Una gallina que durante la noche cae del árbol donde duerme anuncia la muerte de alguno de los de la casa.

Cuando yendo por un camino sale un zorro por la derecha anuncia suerte y si aparece por la izquierda desgracia.

Acostumbro todos los años para San Juan o Navidad hacer la marcada de los corderos y cabritos. Reuno los pedazos de los orejos que les conto al señalarlos y para que la majada aumente los echo a un hormiguero enterrándolos un poco.

Localidad: "Nogalito"
 Escuela Nacional N° 92
 Maestra: Herminia Torres
 Persona que narró: Juana A. de Vázquez
 Edad de esta persona: 40 años.



C Creencias y costumbres.

Para conocer si el año será bueno o malo, colocan el primero de Agosto un hacha en medio del patio; si al día siguiente presenta humedad en la parte inferior será buen año para las cosechas y si está seca será un año malo.

Encontrar un trébol de cuatro hojas caramiento de la persona que lo encuentra.

Al buho le llaman la bruja los habitantes de esta región al que consideran portador de algún mal encomendado por alguna persona enemiga; al acercarse a la casa y para evitarlo creen que se ahuyentará en seguida tirándole una enagua en la que atan en un extremo un poco de sal, esta debe pertenecer a una mujer de nombre Juana o bien hacer la misma operación con el calzoncillo de un Juan.

Para encontrar alguna cosa de valor que han perdido; colocan a San Antonio con la cabeza dentro del mortero y no lo sacan de esta posición hasta no encontrar lo perdido.

La gallina que en vez de cacarear canta como el gallo

debe sacrificársela en seguida porque anuncia la muerte de alguno de los habitantes de la casa.

Localidad: "Togalito"

Escuela N° 92

Directora: Laura Torres

Recopilados entre las personas de la localidad.



8

Refranes

En la seca y a la larga no hay matrero que no caiga.

Más vale una vez amarillo y no ciento colorado.

Si así teje mejor es que deje.

Dios nos libre de indio calzado y mulato acaballado.

A rey muerto rey puesto.

Gato con botas no caza ratones

Amor a la fuerza no es voluntad.

A perro flaco no le faltan las pulgas.

A buen monte vas por leña

A otro perro con ere hueso.

Huakua que no llora no mama.

Localidad: "Nogalito"
Escuela Nacional N° 92
Maestra: Herminia Torres
Persona que narró: Bruno Cesira
Edad de esta persona: 49 años



9

Adivinanzas

Ramadón ramadón no tiene vara ni horcón.
Las nubes.

Brama como toro relumbra como oro.
El trueno.

Ouillejo ouillejo tiene la cara de indio viejo.
El quirquincho

Sangre de bristó corona de rey.
La granada.

Capa sobre tapa corazón de vaca.
La empanada.

No es lo que comes no es lo que bebes adivina si puedes.
La nuez

En el campo soterrao hay muchos indios enterrao.
El quirquincho.

Una señora muy asuñorada con muchos remiendos y ninguna puntada.

La gallina

En un campo veterano hay un padre franciscano tiene dientes

y no come tiene barba y no es hombre.

El maíz.

FOJA EN

BLANCO